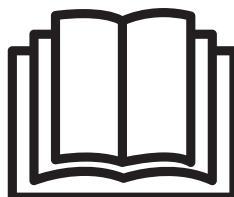
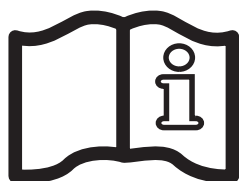




# HAYWARD®



## FILTRY PIASKOWE INSTRUKCJA OBSŁUGI

**ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ**

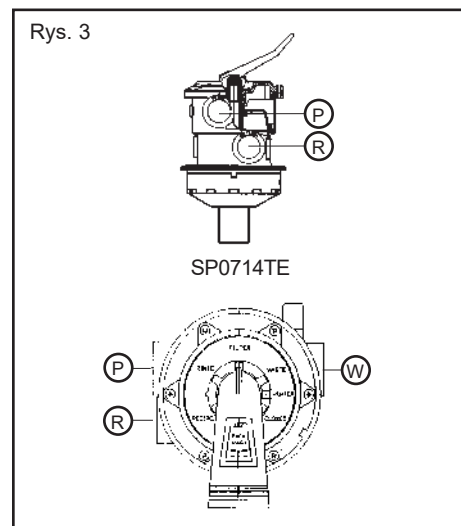
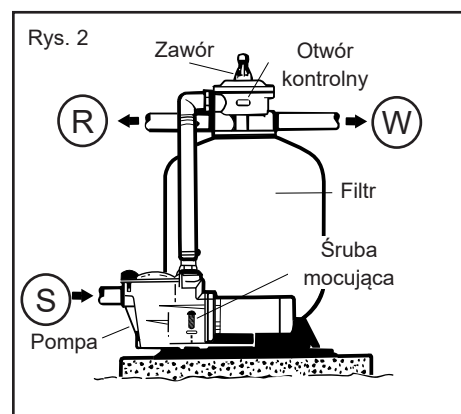
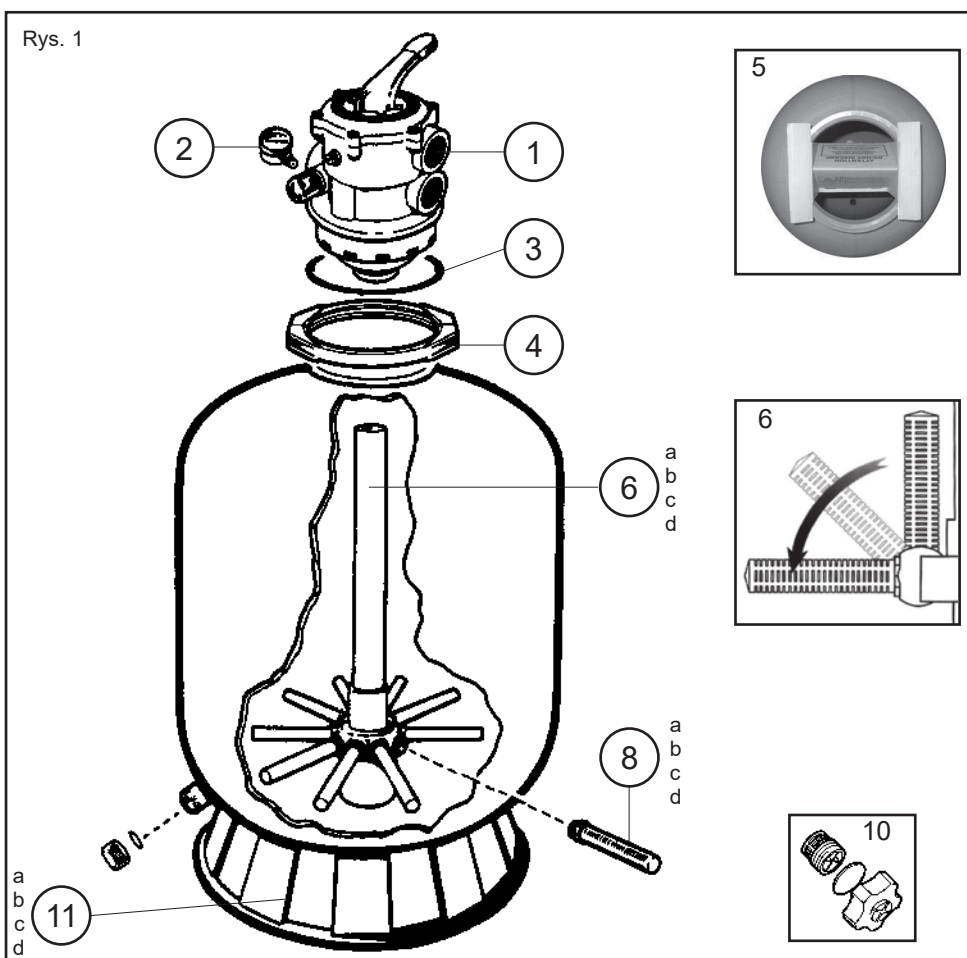


**UWAGA** – Zapoznaj się i przestrzegaj wszystkich zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i na urządzeniu. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może spowodować obrażenia.

**UWAGA** – Niniejszy dokument wydawany jest właścicielowi basenu i powinien być przechowywany w bezpiecznym miejscu.

**UWAGA** – Zabronione jest używanie produktu przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za zasady bezpieczeństwa.

**UWAGA** – Dzieci należy pilnować, aby nie bawiły się z urządzeniem.



1	SP0714TE	5	SX202S	6d	SX244DA (24")	8d	SX240DN (24")
2	ECX270861	6a	SX144DA (14")	8a	SX200SN (14")	10	SX180LA
3	GMX600F	6b	SX164DA (16")	8b	SX200QN (16")	11ab	SX164B (14" & 16")
4	GMX600NM	6c	SX210DA (21")	8c	SX200QN (21")	11cd	SX200J (21" & 24")

a= S144TXE (14")

b= S166TXE (16")

c= S210TXE (21")

d= S244TXE (24")

**UŻYWAJ WYŁĄCZNIE ORYGINALNYCH CZĘŚCI FIRMY HAYWARD**

Właśnie kupiłeś filtr piaskowy, jego podstawę i zawór (patrz rys. 1).

## DZIAŁANIE

W filtrze stosowany jest specjalny piasek przeznaczony do wychwytywania zanieczyszczeń zawartych w wodzie basenowej. Piasek wsypywany jest do zbiornika oraz działa jako system ciągłej filtracji. Niefiltrowana woda z basenu zawierająca zawieszony zanieczyszczenia jest zasysana przez pompę i podawana do zaworu wielodrogowego. Kiedy woda przepływa przez piasek, zanieczyszczenia są zatrzymywane na poziomie piasku, a przefiltrowana woda ponownie dostarczana jest do basenu.

## MONTAŻ

1. Umieszczenie filtra  
Powierzchnia powinna być czysta i równa. Górna część filtra powinna znajdować się na wysokości maksymalnie 1,5 m względem poziomu wody. Umieść filtr w taki sposób, aby rury, zawór (1) i korek spustowy (10) były łatwo dostępne. Ułatwia to konserwację i przechowywanie w okresie zimowym.
2. Podłączenie do pompy  
Podłącz pompę i jej wspornik do filtra zgodnie z instrukcją producenta.
3. Napełnianie filtra  
Piasek wsypywany jest przez górny otwór filtra.
  - a. Umieść rurkę centralną (6) na dnie zbiornika i przykryj górny otwór rurki dołączonym lejkiem (5), aby zapobiec przedostawaniu się piasku podczas napełniania. Sprawdź, czy korek spustowy (10) jest na swoim miejscu. Upewnij się, że wszystkie filtry siatkowe (8) są opuszczone.
  - b. Napełnij filtr do połowy wodą, następnie dodaj odpowiednią ilość piasku (patrz tabelę na etykiecie). Upewnij się, że centralna rurka (6) jest nadal wypoziomowana. Piasek powinien być wyrównany i w 2/3 wypełniać filtr.
  - c. Usuń lejek (5).
4. Montaż zaworu  
Zamontuj zawór (1), nie zapominając o uszczelce (3), w górnej części filtra.
  - a. Upewnij się, że otwór wylotowy PUMP/POMPA zaworu skierowany jest w stronę pompy. Następnie zamocuj go za pomocą zacisku (4).
  - b. Odkręć czarną plastikową śrubę znajdującą się z boku zaworu i zamiast niej przykręć manometr (2). Wkręć go ręcznie, nie używając nadmiernej siły.
  - c. Połącz otwór wylotowy PUMP/POMPA (P) zaworu z górnym otworem wylotowym pompy zgodnie z instrukcją producenta.
5. Podłączenie zaworu  
Pozostaje tylko połączyć rury wychodzące z basenu (patrz rys. 2), a mianowicie rurę wychodzącą ze skimmera (S) należy połączyć z dolnym otworem pompy po stronie filtra wstępnego, rurę zasilającą połączyć z otworem zaworu oznaczonym jako RETURN/POWROT (R), a rurę odprowadzającą połączyć z otworem zaworu oznaczonym jako WASTE/WYRZUT (W).
6. Przeprowadź podłączenie elektryczne pompy zgodnie z instrukcją producenta.
7. Upewnij się, że korek spustowy (10) jest na swoim miejscu, a wszystkie połączenia są pewnie zamocowane, aby zapobiec wyciekom.

**Uwaga 1:** Nie należy używać nadmiernej siły do dokręcania złączek przyłączeniowych na armaturze zaworu.

**Uwaga 2:** Uszczelnij gwint zewnętrzny teflonem.

## URUCHOMIENIE

**WAŻNE JEST ABY ZAWSZE ZATRZYMYWAĆ POMPE PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z ZAWOREM WIELOPOZYCYJNYM.**

1. Sprawdź, czy wszystkie połączenia są szczelne i czy filtr zawiera odpowiednią ilość piasku.
2. Ustaw zawór w pozycji BACKWASH/PŁUKANIE WSTECZNE. Zawsze opuszczaj uchwyt przed jego obroceniem.
3. Uruchom pompę zgodnie z instrukcją producenta. Upewnij się, że woda cyrkuluje w obwodzie normalnie.  
**UWAGA: Podczas uruchamiania pompy wszystkie zawory zasysające i tłoczne powinny być otwarte. W przeciwnym razie narażasz się na ryzyko obrażeń ciała, poważnych kontuzji lub śmierci.**  
Gdy dopływ wody się wyrówna, pozostaw pompę włączoną na co najmniej 2 minuty. Wykonywanie płukania wstecznego jest zalecane w celu usunięcia zanieczyszczeń lub drobnych cząstek zawartych w piasku filtracyjnym.

**UŻYWAJ WYŁĄCZNIE ORYGINALNYCH CZĘŚCI FIRMY HAYWARD**

4. Zatrzymaj pompę i ustaw zawór w pozycji RINSE/WYPŁUKIWANIE. Uruchom ponownie pompę i pozwól jej działać, aż woda we wzierniku zaworu będzie czysta (około 1 minuty).
5. Zatrzymaj pompę i ustaw zawór w pozycji FILTER/FILTRACJA. Uruchom ponownie pompę, rozpocznie się filtracja. Wyreguluj zawór wlotowy i wylotowy, aby uzyskać pożądaną przepływ wody.
6. Zanotuj ciśnienie wskazywane w tym momencie oraz pozycję strzałki na manometrze. Podczas pracy filtra zanieczyszczenia są zatrzymywane, a ciśnienie w zbiorniku wzrasta. Gdy tylko ono przekroczy wartość początkową (czysty filtr) o 10 PSI (0,7 bara lub kg/cm<sup>2</sup>), filtr powinien zostać oczyszczony poprzez płukanie wsteczne.

**Uwaga 1:** Przy pierwszym oczyszczaniu wody basenowej może być konieczne częste wykonywanie ponownego płukania wstecznego filtra. W praktyce na początku zanieczyszczeń jest znacznie więcej.

**Uwaga 2:** Należy regularnie przeprowadzać czyszczenie filtrów wstępnych pompy i skimmerów w celu zapewnienia bezawaryjnej pracy systemu filtracji.

**Uwaga 3:** Instalacje wystające ze ścian, w tym podgrzewacz czy system czyszczący z dyszami lub mackami, są bardzo wrażliwe na silne uderzenia, ponieważ działają pod wysokim ciśnieniem. Instalator powinien podjąć wszelkie niezbędne działania, aby zapobiec silnym uderzeniom instalacji.

## FUNKCJE ZAWORÓW FILTRA

### FILTRACJA (FILTER)

Ustaw zawór w pozycji FILTER/FILTRACJA, aby zapewnić filtrację w trybie zwykłym (od 10 do 14 godzin dziennie).

### PŁUKANIE WSTECZNE (BACKWASH)

Do czyszczenia filtra, gdy ciśnienie przekracza ciśnienie początkowe o 0.7 bara lub kg/cm<sup>2</sup> (10 PSI). Zatrzymaj pompę. Ustaw zawór w pozycji BACKWASH/PŁUKANIE WSTECZNE. Uruchom ponownie pompę, aż woda we wzierniku będzie czysta. Po około 2 minutach zatrzymaj pompę i ustaw zawór w pozycji RINSE/WYPŁUKIWANIE.

### WYPŁUKIWANIE (RINSE)

Ustaw zawór w pozycji RINSE/WYPŁUKIWANIE, uruchom pompę na jedną minutę. Pozwala to na skierowanie zanieczyszczonej wody po płukaniu wstecznym do rury spustowej zamiast do basenu. Zatrzymaj pompę i ustaw zawór w pozycji FILTER/FILTRACJA, a następnie uruchom ją ponownie.

### WYRZUT (WASTE)

Woda jest odprowadzana do rury spustowej z pominięciem filtra w celu obniżenia poziomu wody w basenie i bezpośredniego odprowadzenia silnie zanieczyszczonej wody przy użyciu urządzenia zasysającego.

### RECYRKULACJA (RECIRCULATE)

Woda cyrkuluje z pominięciem filtra w celu rozprowadzenia środków chemicznych lub gdy stosowane jest chlorowanie szokowe.

### ZAMKNIĘCIE (CLOSED)

Zatrzymanie cyrkulacji wody między filtrem a pompą.

**NIGDY NIE UŻYWAJ POWYŻSZEJ FUNKCJI PODCZAS PRACY POMPY.**

## KONSERWACJA PRZED OKRESEM ZIMOWYM

1. Całkowicie opróżnij filtr, odkręcając korek spustowy znajdujący się w części dolnej zbiornika. Nie montuj korka na swoim miejscu w okresie zimowym.
2. Ustaw i pozostaw pokrętko zaworu pomiędzy dwoma pozycjami lub w pozycji WINTER/ZIMA, jeśli jest dostępna.
3. Opróżnij i przygotuj pompę do okresu zimowego zgodnie z zaleceniami producenta.

## NAPRAWA I KONSERWACJA

Skontaktuj się z dystrybutorem firmy Hayward. Fabryka nie przyjmuje zwrotów produktów bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Hayward Pool Europe.

**UŻYWAJ WYŁĄCZNIE ORYGINALNYCH CZĘŚCI FIRMY HAYWARD**

## **OGRANICZONA GWARANCJA**

WSZYSTKIE produkty firmy HAYWARD są objęte gwarancją na wady produkcyjne lub materiałowe przez okres 2 lat od daty zakupu. Do wszelkich roszczeń gwarancyjnych należy dołączyć dowód zakupu produktu zawierający datę dokonania zakupu. Dlatego zdecydowanie zalecamy zachowanie faktury wraz z dokumentem transportowym produktu.

Gwarancja udzielana na produkty firmy HAYWARD jest ograniczona do naprawy lub wymiany wadliwych produktów, według uznania firmy HAYWARD, przy normalnym użytkowaniu, zgodnie z wymaganiami podanymi w ich instrukcjach, a także w przypadku braku zmian w tych produktach oraz przy użyciu wyłącznie oryginalnych części i komponentów wyprodukowanych przez firmę HAYWARD. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych działaniem niskich temperatur lub środków chemicznych. Wszelkie inne koszty (transportu, konserwacji itp.) są wyłączone z gwarancji.

Firma HAYWARD nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek bezpośrednie lub pośrednie szkody wynikające z nieprawidłowego montażu, podłączenia lub eksploatacji produktu.

Aby zgłosić roszczenie gwarancyjne lub zażądać naprawy lub wymiany produktu, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Produkty zwracane do naszej fabryki nie będą przyjmowane bez naszej uprzedniej pisemnej zgody.

**Produkt z przedłużoną gwarancją: Zbiornik polietylenowy (filtr piaskowy) 5 lat.**

**Niniejsza gwarancja nie obejmuje części zużywających się.**

Spécifications - Specifications - Especificaciones - Especificações - Spezifikationen - Specifiche - Specificaties - Specyfikacje

Pression max. d'utilisation - Max. working pressure - Presión max. de uso - Pressão máxima de utilização - Maximaler betriebsdruck - Maximale werkdruk - Pressione massima di uso - Maksymalne ciśnienie = 3.5 bars

Modèle	Surface de filtration		Débit recommandé		Perte de charge au débit recommandé	Dégagement suggéré				Sable requis		
Model	Filtration Area		Design Flow Rate		Pressure loss at design flow rate	Sugg. Clearance				Media required		
Modelo	Superficie de Filtración		Caudal Previsto		Perdida de presión con caudal nominal	Espacio libre recomendado				Carga de Sílex		
Modelo	Superfície de filtração		Caudal recomendado		Perda de carga com caudal recomendado	Distância lateral & superior requerido				Areia requerida		
Modell	Filteroberfläche		Filterleistung		Druckverlust bei Nennfließgeschwindigkeit	Vorgeschlagener Abstand				Sand		
Model	Filteroppervlak		Aanbevolen debiet		Drukverlies of aanbevolen debiet	Voorgestelde vrije ruimte				Benodigd zand		
Modello	Area di filtrazione		Portata nominale		Caduta di pressione alla portata nominale	Spazio di manovra richiesto				Sabbia richiesta		
Model	Powierzchnia filtracji		Wydajność		Opór hydrauliczny	Obszar techniczny				Piasek		
	m <sup>2</sup>	ft. <sup>2</sup>	m <sup>3</sup> /h	GPM	Bars	Côté Side Lateral Lateral Seitlich Zijdelings Laterale Z dołu		Dessus Above Superior Superior Drüber Bovenaan Superiore Z góry		Type Type Tipo Tipo Typ Type Tipo Typ	Quantité Amount Cantidad Quantidade Menge Hoeveelheid Quantita Ilość	
						Cm	Inch	Cm	Inch	mm	kg	lb
S144TXE	0.10	1.07	5	25	0.14	45	18	45	18	0.55	25	50
S166TXE	0.13	1.40	6	30	0.14	45	18	45	18	0.55	50	110
S210TXE	0.20	2.20	10	44	0.14	45	18	45	18	0.55	100	220
S244TXE	0.28	3.14	14	62	0.21	45	18	45	18	0.55	150	300



Hayward is a registered trademark  
of Hayward Industries, Inc.  
© 2014 Hayward Industries, Inc.